

## **Un Nuevo Presidente y Una Nueva Administración ¿Qué Significa Eso para los Miembros de Nuestra Comunidad Inmigrante?**

En los meses desde la elección de noviembre, muchos en nuestra comunidad han expresado preocupación, inseguridad y temor acerca del futuro. Estas preocupaciones grandemente se enfocan en las acciones que la nueva administración puede emprender en relación a los inmigrantes indocumentados.

Aquí hay algunas cuestiones claves y respuestas que pueden ayudar a proveer alguna claridad:

### **1. ¿Cuál es la posición de la Ciudad de Half Moon Bay en este asunto?**

- Half Moon Bay está de pie en solidaridad con aquellos que pueden sentirse amenazados. Esta es nuestra carta abierta a la comunidad:

Somos diversos. Nosotros estamos unidos. Somos solidarios. Half Moon Bay es una comunidad diversa, y acogemos, representamos y celebramos a los residentes de todas las nacionalidades, religiones y culturas. Estamos unidos y apoyamos a todos los residentes de Half Moon Bay. La rica diversidad de Half Moon Bay define a Half Moon Bay. Todos los residentes de Half Moon Bay son parte de nuestra comunidad. La ciudad denuncia cualquier intento de intimidación, amenaza o, de alguna otra manera, marginalizar a los miembros de nuestra comunidad. Estamos unidos junto con todos en nuestra comunidad para apoyar y ayudar a aquellos que puedan sentirse amenazados. Prometemos solidaridad y la seguridad de que nuestra Ciudad es, y seguirá siendo, un lugar hospitalario, confiable y seguro para que las familias vivan y se desarrollen unidas.

La Ciudad de Half Moon Bay tiene cero tolerancia al prejuicio, racismo, intolerancia/ fanatismo, odio, acoso y violencia. El Alcalde, los Miembros del Consejo y el personal de la Ciudad están comprometidos a tratar a todos con respeto. No permitiremos que existan en nuestra comunidad actos de odio. Llamamos a los miembros de nuestra comunidad a continuar con nuestra larga tradición de aceptación y respeto hacia todas las personas en Half Moon Bay, para que ellos se sientan aceptados y seguros, y pedimos que juntos, nos comprometamos a:

- Denunciar activamente cualquier intento de intimidación, amenaza o marginalización de los miembros de nuestra comunidad.
- Comunicar y practicar la cero tolerancia al prejuicio, racismo, intolerancia/fanatismo, odio, acoso y violencia.
- Hablar y actuar con respeto a todas las personas.
- Trabajar juntos para identificar y emprender acciones en el cercano y largo plazo para tratar las necesidades de seguridad de los miembros de nuestra comunidad y ayudar a capacitar a todos los residentes para que sean ciudadanos confiados y eficaces, y que contribuyan al bienestar personal y de nuestra comunidad.

Nos comprometemos a este rumbo con nuestra comunidad, no porque la ley lo requiera, sino porque es la acción correcta y de buen vecino hacerlo, si deseamos ser una comunidad genuinamente mejor, más fuertes y más próspera.

La ciudad no recoge ningún dato que pueda estar accesible a ICE o a cualquier otra agencia Federal con el propósito de aplicar leyes de inmigración.

### **2. ¿Aplicará la Oficina del Sheriff las leyes federales de inmigración?**

- Half Moon Bay tiene un contrato con la Oficina del Sheriff para el servicio de aplicar las leyes. La Oficina del Sheriff provee instalaciones de detención para todo el Condado; por lo tanto, la Ciudad no tiene un contrato para los servicios de detención. Los servicios de aplicación de las leyes del Sheriff no investigan directamente o aplican las leyes de inmigración, y no averiguan, investigan o reportan a ICE sobre el estatus migratorio de un individuo.
- Es la agencia Federal de inmigración quien tiene completa jurisdicción y responsabilidad para la aplicación de las leyes de inmigración, y el Estado de California deja la aplicación directa de las leyes de inmigración a esas agencias federales.

- La Ciudad y la Oficina del Sheriff comparten un gran interés para asegurar que cualquier miembro de la comunidad que sea víctima o testigo de un crimen, pueda con confianza venir y cooperar con la Oficina del Sheriff sin el temor de ser reportado a los oficiales de inmigración.
- Half Moon Bay y la Oficina del Sheriff mantiene los principios de construir relaciones fuertes de respeto mutuo y confianza con los miembros de la comunidad, sin importar su estatus migratorio.
- ICE puede pedir a Oficina del Sheriff que le notifique a esa agencia sobre la liberación programada de detenidos de interés, y la Oficina del Sheriff está obligada a proveerles información.
- El Sheriff no retendrá a alguien en la cárcel más allá del tiempo de su liberación programada en base solamente a una petición de ICE para “retención de inmigración”.

**3. ¿Qué puedo hacer si soy una víctima de un crimen de odio, si conozco a alguien que es una víctima o si soy testigo de un crimen de odio?**

- Considerando el aumento en los reportes de crímenes de odio motivados por raza, religión y nacionalidad que se perpetraron en el país, es aún más importante que estos incidentes sean reportados inmediatamente a la policía al 911 (emergencias) o al 650-726-8286 para las que no son emergencias. Los incidentes en las escuelas deben ser reportados a la administración de la escuela.
- Los residentes pueden reportar grafiti/ pintadas a la línea directa de Eliminación de Grafiti al (650) 712-7310, presione el 2, o por medio de un email a graffiti@co.sanmateo.ca.us.

**4. ¿Cuáles son algunas de las organizaciones que me pueden ayudar con preguntas sobre inmigración o ciudadanía?**

San Mateo County Office of Immigrant Support & Coordination ( <i>Oficina del Condado de San Mateo para Apoyo y Coordinación al Inmigrante</i> )	650-802-6499 <a href="http://hsa.smcgov.org/oisc">http://hsa.smcgov.org/oisc</a>	Información sobre los recursos de servicio legal, servicios sociales disponibles a residentes inmigrantes y clases de ESL disponibles.
International Institute of the Bay Area ( <i>Instituto Internacional del Área de la Bahía</i> )	650-780-7530 2600 Middlefield Road, Redwood City <a href="http://www.iibayarea.org">www.iibayarea.org</a>	Servicios legales para inmigrantes
Catholic Charities ( <i>Caridades Católicas</i> )	650-295-2160 36 37 <sup>th</sup> Avenue San Mateo <a href="http://www.catholiccharitiessf.org">www.catholiccharitiessf.org</a>	Asistencia a inmigrantes para ayudarles a entender la ley de migración y que sepan cuales son sus derechos bajo la ley.
Coastside Hope ( <i>Esperanza de la Región de la Costa</i> )	650-726-9071 99 Avenue Alhambra #1089, El Granada <a href="http://www.coastsidehope.com">www.coastsidehope.com</a>	Apoyo a clientes y a sus familias que viven y trabajan en La Región de la Costa y están buscando residencia permanente.
La Raza Centro Legal ( <i>Centro Legal La Raza</i> )	415-575-3500 474 Valencia Street, Suite 295, San Francisco <a href="http://www.lrcf.org/legal-services">www.lrcf.org/legal-services</a>	Ayuda a residentes de bajos ingresos, inmigrantes y de habla hispana que están peticionando por miembros de su familia para este país, aplicando para la residencia legal o ciudadanía, renovando su tarjeta de residencia y permiso de trabajo y peleando una deportación, y otros servicios.
Bay Area Legal Aid ( <i>Ayuda Legal del Área de la Bahía</i> )	(650) 358-0745 1048 El Camino Real, Suite A, Redwood City <a href="https://baylegal.org">https://baylegal.org</a>	Ayuda legal para los inmigrantes, familias que viven en pobreza, ancianos, individuos con discapacidades, veteranos y sobrevivientes de violencia doméstica.
Community Legal Services in East Palo Alto ( <i>Servicios Legales Comunitarios en East Palo Alto</i> )	(650) 326-6440 1861 Bay Road, East Palo Alto <a href="http://www.clsepa.org">www.clsepa.org</a>	Ayuda legal a individuos de bajos ingresos y familias incluyendo viviendas, inmigración y progreso económico.

## A New President and New Administration What Does it Mean for Our Immigrant Community Members?



In the months since the November election, many in our community have expressed concern, uncertainty, and fear about the future. These concerns largely focus on what actions the new administration may take regarding undocumented immigrants.

Half Moon Bay will be hosting a community workshop on Wednesday, January 18, 2017, 6:30 pm at Adcock Community Center, 535 Kelly Avenue. This will be an opportunity to discuss immigrant concerns, provide updated information, offer connections to resource, tools, and immigrant assistance, and help people understand and exercise their rights.

Here are some of the key questions and answers that may help provide some clarity:

### **1. *What is the City of Half Moon Bay's position on this issue?***

- Half Moon Bay stands in solidarity with those who may feel threatened. Here is our open letter to the community:

We are diverse. We are united. We stand together. Half Moon Bay is a diverse community, and we welcome, represent, and celebrate residents from all nationalities, religions, and cultures. We stand united and supportive of all residents of Half Moon Bay. The rich diversity of Half Moon Bay defines Half Moon Bay. All residents of Half Moon Bay are part of our community. The City denounces any attempt to intimidate, threaten, or otherwise marginalize members of our community. We stand together with all in our community to support and assist those who may feel threatened. We pledge solidarity and assurance that our City is, and will remain, a welcoming, safe, and secure place for families to live and thrive together.

The City of Half Moon Bay has zero tolerance of prejudice, racism, bigotry, hatred, bullying, and violence. The Mayor, Councilmembers, and City staff are committed to treating everyone with respect. We will not allow hateful acts to exist in our community. We call on the members of our community to continue our long tradition of acceptance and respect for all people in Half Moon Bay so that they feel accepted and safe, and ask that together, we commit to:

- Actively denounce any attempt to intimidate, threaten, or otherwise marginalize members of our community.
- Communicate and practice zero tolerance of prejudice, racism, bigotry, hatred, bullying, and violence.
- Speak and act with respect for all persons.
- Work together to identify and undertake actions in the near and longer term to address community members' needs for security and to help empower all residents to become confident and effective citizens and contributors to our own and our community's well-being.

We commit to this course with our community not because the law requires it, but because it's the right and neighborly thing to do if we want to be a genuinely better, stronger, and more successful community.

The City does not collect any data that might be accessible to ICE or other federal agencies for the purpose of immigration enforcement.

### **2. *Will the Sheriff's Office enforce federal immigration laws?***

- Half Moon Bay contracts with the Sheriff's Office for law enforcement services. The Sheriff's Office provides detention facilities for the whole County; thus, the City does not contract for detention services. The Sheriff's law enforcement services do not directly investigate or enforce immigration laws, and does not inquire about, investigate, or report to ICE on an individual's immigration status.

- It is the federal immigration agencies who have primary jurisdiction and responsibility for the enforcement of immigration laws, and the State of California leaves direct enforcement of immigration laws to those federal agencies.
- The City and the Sheriff’s Office share a strong interest in ensuring that any community members who are victims of or witnesses to crime may confidently come forward and cooperate with the Sheriff’s Office without fear of being reported to immigration officials.
- Half Moon Bay and the Sheriff’s Office maintain the principles of building strong relationships of mutual respect and trust with community members, regardless of their immigration status.
- ICE may ask the Sheriff’s Office for notification of the scheduled release of detainees of interest to that agency, and the Sheriff’s Office is obligated to provide that information.
- The Sheriff will not keep someone in jail beyond their scheduled release based only on a requested “immigration hold” from ICE.

**3. What should I do if I am the victim of a hate crime, if I know someone who is a victim, or if I’m a witness to a hate crime?**

- With the reported increase in racial, religious, and nationality-based hate crimes being committed across the country, it’s even more important that these incidents are reported immediately to the police at 911 (emergencies) or 650-726-8286 for non-emergencies. Incidents at schools should be reported to the school administration.
- Residents can report graffiti through the Graffiti Abatement Hotline at (650) 712-7310, press 2, or via email at [graffiti@co.sanmateo.ca.us](mailto:graffiti@co.sanmateo.ca.us).

**4. What are some of the organizations that can assist me with immigration or citizenship questions?**

San Mateo County Office of Immigrant Support & Coordination	650-802-6499 <a href="http://hsa.smcgov.org/oisc">http://hsa.smcgov.org/oisc</a>	Information on legal services resources, social services available to immigrant residents, and available ESL classes
International Institute of the Bay Area	650-780-7530 2600 Middlefield Road, Redwood City <a href="http://www.iibayarea.org">www.iibayarea.org</a>	Legal services for immigrants
Catholic Charities	650-295-2160 36 37 <sup>th</sup> Avenue San Mateo <a href="http://www.catholiccharitiessf.org">www.catholiccharitiessf.org</a>	Assistance to immigrants to help them understand the immigration law and to know their rights under the law
Coastside Hope	650-726-9071 99 Avenue Alhambra #1089, El Granada <a href="http://www.coastsidehope.com">www.coastsidehope.com</a>	Support to clients and their families who live and work on the Coastside and are seeking permanent residency
La Raza Centro Legal	415-575-3500 474 Valencia Street, Suite 295, San Francisco <a href="http://www.lrci.org/legal-services">www.lrci.org/legal-services</a>	Assistance to low-income, immigrant and Spanish-speaking residents who are petitioning for family members to this country, applying for legal residency or citizenship, renewing their green card and work permits and fighting deportation, and other services
Bay Area Legal Aid	(650) 358-0745 1048 El Camino Real, Suite A, Redwood City <a href="https://baylegal.org">https://baylegal.org</a>	Legal assistance for immigrants, families living in poverty, seniors, individuals with disabilities, veterans, and survivors of domestic violence
Community Legal Services in East Palo Alto	(650) 326-6440 1861 Bay Road, East Palo Alto <a href="http://www.clsepa.org">www.clsepa.org</a>	Legal assistance to low-income individuals and families including housing, immigration, and economic advancement.